

Clarke, Modet & C^o
COLOMBIA

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

REF: EXPEDIENTE No. 04038442
FECHA DE LA SOLICITUD: ABRIL 27, 2004
SOLICITANTE: ANDRITZ AG
TITULO: DISPOSITIVO PARA SECAR UN ROLLO DE PAPEL
CONTINUO

ASUNTO: CONTESTACIÓN A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Junio 3, 2004, que vence Agosto 3, 2004 y me permito presentar los siguientes documentos:

- Los documentos en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante. debidamente legalizados.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,


DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
MRO/srr
P. 552



Clarke, Modet & Co. Colombia

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397
COLOMBIA

47

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño Industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Días de De

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

Inventor /designer Jörg BAUBÖCK

domiciled at
A-8010 Graz, Paracelsusgasse 27, Austria

hereby declares that he assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

Device for drying a paper web

to Andritz AG

with domicile in
A-8045 Graz, Stattegger Strasse 18, Austria

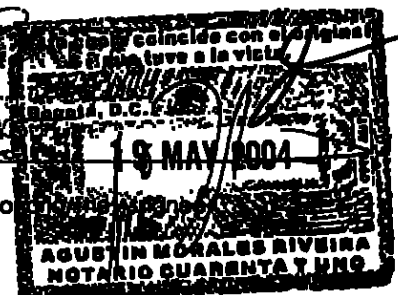
As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at Graz

on this 26th day of April of 2004

El Cedente /The Assignor

El Cesio



Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Consol de Colombia) o por Apostilla

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the colombian Consul) or by Apostille

FA 79 - StNr. 547/4089
Gebühr in Höhe € 13,00 entrichtet
Dr. Bernhard Frizberg
Öffentlicher Notar, Graz

B.R.Zl.: 615/04 und B.R.Zl.: 619/04

zu B.R.Zl.: 615/04

Die Echtheit der Unterschrift des Herrn Diplomingenieur Doktor Jörg B a u b ö c k , geboren am 17.02.1951 (siebzehnten Februar neunzehnhunderteinundfünfzig), Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, wird bestätigt.

zu B.R.Zl.: 619/04

Die Echtheit der Firmazeichnung

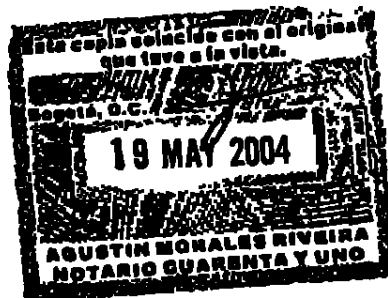
- a) des Herrn Magister Manfred K a n d l e r , Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, in seiner Eigenschaft als Prokurist, und
- b) des Herrn Magister Ernst Z s i f k o v i t s , Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, in seiner Eigenschaft als Prokurist,

je der Andritz AG mit dem Sitz in Graz und der Geschäftsanschrift Stattegger Straße 18, 8045 Graz, wird bestätigt.

Gleichzeitig bestätige ich gemäß § 89a der Notariatsordnung auf Grund der heute im elektronischen Weg vorgenommenen Einsichtnahme in das Firmenbuch, dass Herr Magister Manfred Kandler und Herr Magister Ernst Zsifkovits berechtigt sind, die unter FN 50935 f eingetragene Andritz AG gemeinsam rechtsverbindlich zu vertreten. —
Graz, am 26.04.2004 (sechszwanzigsten April zweitausendvier).




Öffentl. Notar



Certification Register No: 615/04 and 619/04/sm

to Certification Register No: 615/04

I herewith certify the authenticity and genuineness of the foregoing signature of Dipl.-Ing.
Dr. Jörg B a u b ö c k , born on February 17th 1951, in Stattegger Straße 18, A-8045 Graz.

to Certification Register No: 619/04

I herewith certify the authenticity and genuineness of the foregoing signatures of _____

a) Mag. Manfred Kandler, in Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, and _____

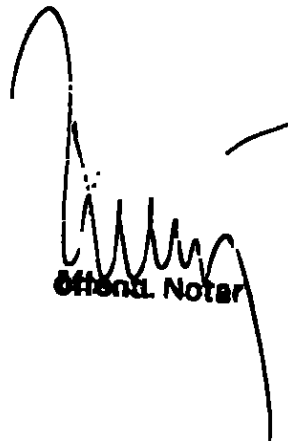
b) Mag. Ernst Zsifkovits, in Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, _____

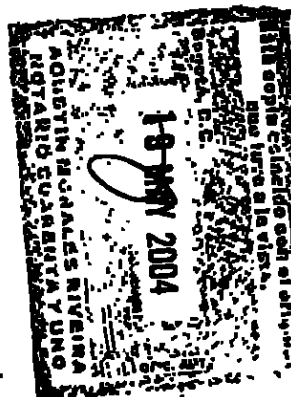
both acting as authorized signatory with collective signing power for, in the name and on
behalf of Andritz AG (Andritz joint-stock corporation) with principal place of business at
Stattegger Straße 18, A-8045 Graz. _____

After today's duly inspection of the Commercial Register kept by electronic data process-
ing I herewith certify pursuant to Section 89 a Notaries Act that the individuals mentioned
under item a) and b) are acting in the name of the Andritz AG (Andritz joint-stock corpora-
tion) as above mentioned and that they are duly authorized to sign collectively for, in the
name and on behalf of Andritz AG (Andritz joint-stock corporation) with its corporate seat
in Graz, registered with the Commercial Register ("Firmenbuch") of the Commercial Court
in Graz under Court File Number FN 50935 f. _____

Given at Graz, this April 26th 2004. _____




öfentl. Notar



Verwaltungsabgabe von Euro 2,90 entrichtet! Graz, am 27.4.2004

Apostille
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Österreich
Pays: Autriche

Diese öffentliche Urkunde/Le présent document officiel

2. ist unterzeichnet von Dr. Bernhard Frizberg

a été signé par

3. in seiner Eigenschaft als öffentlicher Notar in Graz - Steiermark

agissant en qualité de

4. ist versehen mit dem Siegel/Stempel des Dr. Bernhard Frizberg

le sceau/timbre qui y figure est celui de
Bestätigt/Ainsi fait

5. in Graz
à (lieu)

7. durch das Landesgericht für ZRS Graz
par (autorité d'attestation)

9. Siegel/Stempel des Landesgerichtes
für ZRS Graz

6. am 27 APRIL 2004
le (date)

8. unter Zl. Jv 7326-25/04
sous N° du registre

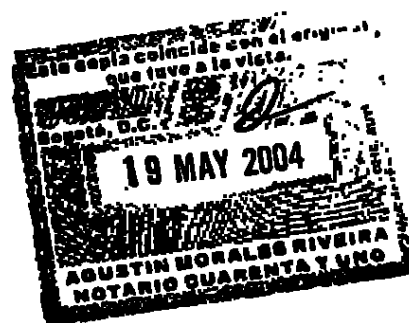
10. Unterschrift

Für den Präsidenten:

Hainzl

Signature

Sceau ou timbre



TRADUCCION OFICIAL No. 10200

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de los sellos y autenticaciones en alemán que aparecen a continuación de un documento de Cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual Jörg BAUBÖCK domiciliado en A-8010 Graz, Paracelsusgasse 27, Austria, declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial "Device for drying a paper web" a Andritz AG, domiciliada en A-8045 Graz, Stattegger Strasse 18, Austria. Dado y firmado en Graz, el 26 de abril 2004.

FA 79 - StNr. 5474089
Cancelados derechos por valor de € 13.00
Dr. Bernhard Frizberg
Notario público, Graz

Protocolos notariales 615/04 y 619/04

Protocolo notarial 615/04

se certifica la autenticidad de la firma antecedente del Dipl.Ing Dr. Jörg BAUBÖCK, nacido el 17.02.1951 (diecisiete de febrero de mil novecientos cincuenta y uno), domiciliado en A-8045 Graz, Stattegger Strasse 18, Austria

Protocolo notarial 619/04

se certifica la autenticidad de las firmas

- a) del señor Magister Manfred Kandler, domiciliado en Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, en calidad de apoderado, y
 - b) del señor Magister Ernst Zsifkovits, domiciliado en Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, en calidad de apoderado,
- ambos de la firma Andritz AG, domiciliada en Graz.

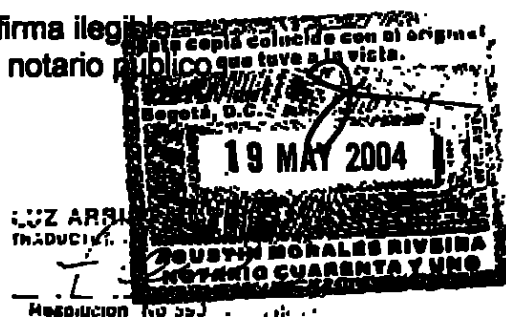
Simultáneamente certifico, según Art. 89 a del reglamento notarial por haber tenido a la vista por vías electrónicas el registro empresarial, que los señores Magister Manfred Kandler y Magister Ernst Zsifkovits, están facultados para representar conjuntamente a la firma Andritz AG, inscrita bajo el No. FN 50935. Graz, 26.04.2004 (26 de abril de 2004)

-(Sello redondo en tinta:)

Dr. Bernhard Frizberg, notario público
Graz, Steiermark

(Sigue la misma certificación e inglés)

Fdo.: firma ilegible
esta copia coincide con el original
notario público que tuvo a la vista.



Luz Arriaga de Herber
Traducción

Resolución No 599

51
✱

Cancelados los derechos administrativos por valor de € 2,90| Graz, 27.4.2004

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Austria

Este documento público

2. Ha sido firmado por el Dr. Bernhard Fritzberg

3. Actuando en calidad de notario público en Graz

4. Lleva el sello oficial del notario Dr. Bernhard Fritzberg

Certificado

5. en Graz

6. el 27 de abril 2004

7. por el Tribunal Regional de Asuntos
Civiles de Graz

8. bajo el No Jv 7326-25/04

9. Sello

10. Firma

Tribunal Regional de Asuntos Civiles Graz

Fdo.: ilegible

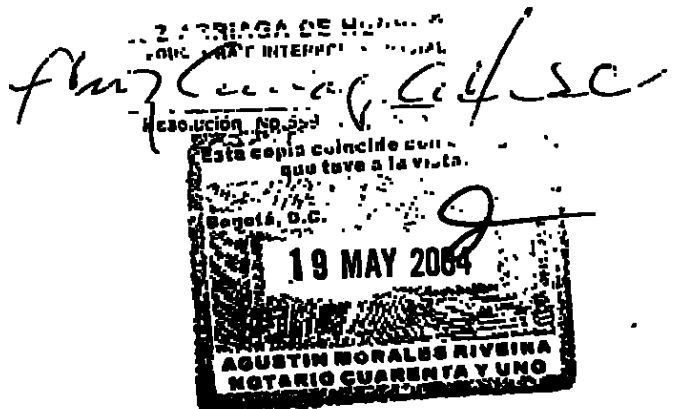
por el presidente

Hainzi

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 10 de mayo de 2004.

C. 2718





Clarke, Modet & Co.
Colombia

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Días de De

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

Inventor /designor Klaus GISSING

domiciled at
A-8111 Judendorf-Strassengel, Grathwernerstr.33, Austria

hereby declares that he assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

Device for drying a paper web

to Andritz AG

with domicile in
A-8045 Graz, Stattegger Strasse 18, Austria

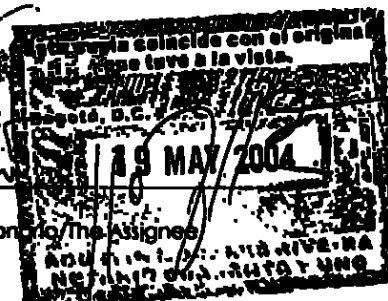
As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at Graz

on this 26th day of April of 2004

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee



Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Consol de Colombia] o por Apostilla

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the colombian Consul] or by Apostille

FA 79 - StNr. 547/4089
Gebühr in Höhe € 13,00 entrichtet
Dr. Bernhard Fritberg
Öffentlicher Notar, Graz

B.R.Zl.: 614/04 und B.R.Zl.: 618/04

zu B.R.Zl.: 614/04

Die Echtheit der Unterschrift des Herrn Ingenieur Klaus Gissing, geboren am 07.03.1959 (siebenten März neunzehnhundertneunundfünfzig), Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, wird bestätigt.

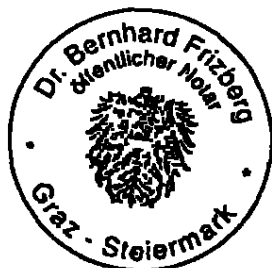
zu B.R.Zl.: 618/04

Die Echtheit der Firmazeichnung

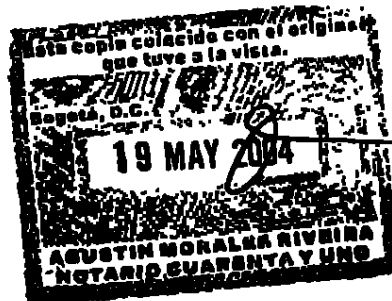
- a) des Herrn Magister Manfred K a n d l e r, Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, in seiner Eigenschaft als Prokurist, und
- b) des Herrn Magister Ernst Z s i f k o v i t s, Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, in seiner Eigenschaft als Prokurist,

je der Andritz AG mit dem Sitz in Graz und der Geschäftsanschrift Stattegger Straße 18, 8045 Graz, wird bestätigt.

Gleichzeitig bestätige ich gemäß § 89a der Notariatsordnung auf Grund der heute im elektronischen Weg vorgenommenen Einsichtnahme in das Firmenbuch, dass Herr Magister Manfred Kandler und Herr Magister Ernst Zsifkovits berechtigt sind, die unter FN 50935 f eingetragene Andritz AG gemeinsam rechtsverbindlich zu vertreten.
Graz, am 26.04.2004 (sechszwanzigsten April zweitausendvier).



Öffentl Notar



Certification Register No: 614/04 and 618/04/sm

to Certification Register No: 614/04

I herewith certify the authenticity and genuineness of the foregoing signature of Ing. Klaus Gissing, born on March 07th 1959, in Stattegger Straße 18, A-8045 Graz.

to Certification Register No: 618/04

I herewith certify the authenticity and genuineness of the foregoing signatures of

a) Mag. Manfred Kandler, in Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, and

b) Mag. Ernst Zsifkovits, in Stattegger Straße 18, A-8045 Graz,

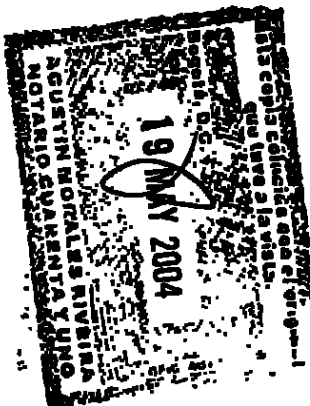
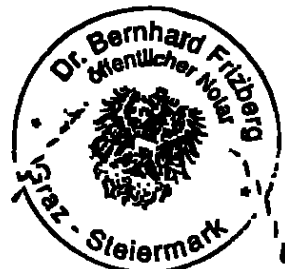
both acting as authorized signatory with collective signing power for, in the name and on behalf of Andritz AG (Andritz joint-stock corporation) with principal place of business at Stattegger Straße 18, A-8045 Graz.

After today's duly inspection of the Commercial Register kept by electronic data processing I herewith certify pursuant to Section 89 a Notaries Act that the individuals mentioned under item a) and b) are acting in the name of the Andritz AG (Andritz joint-stock corporation) as above mentioned and that they are duly authorized to sign collectively for, in the name and on behalf of Andritz AG (Andritz joint-stock corporation) with its corporate seat in Graz, registered with the Commercial Register ("Firmenbuch") of the Commercial Court in Graz under Court File Number FN 50935 f.

Given at Graz, this April 26th 2004.



[Handwritten signature]
öffentl. Notar



64

Verwaltungsabgabe von Euro 2,90 entrichtet! Graz, am 27. 4. 2004

Apostille
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Österreich
Pays: Autriche
Diese öffentliche Urkunde/Le présent document officiel

2. ist unterzeichnet von Dr. Bernhard Frizberg

a été signé par

3. in seiner Eigenschaft als öffentlicher Notar in Graz - Steiermark

agissant en qualité de

4. Ist versehen mit dem Siegel/Stempel des Dr. Bernhard Frizberg

le sceau/timbre qui y figure est celui de
Bestätigt/Ainsi fait

5. in Graz
à (lieu)

6. am 27 APRIL 2004
le (date)

7. durch das Landesgericht für ZRS Graz
par (autorité d'attestation)

8. unter Zl. Jv 7325-25/04
sous N° du registre

9. Siegel/Stempel des Landesgerichtes
für ZRS Graz

10. Unterschrift

Für den Präsidenten:

Hainzl

Signature

Sceau ou timbre



TRADUCCION OFICIAL No. 10201

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Ariaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de los sellos y autenticaciones en alemán que aparecen a continuación de un documento de Cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual Klaus GISSING, domiciliado en A-8111 Judendorf-Strassengel, Gratweinerstr. 33, Austria, declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial "Device for drying a paper web" a Andritz AG, domiciliada en A-8045 Graz, Stattegger Strasse 18, Austria. Dado y firmado en Graz, el 26 de abril 2004.

FA 79 - 80Nr. 547/4089
Cancelados derechos por valor de € 13.00
Dr. Bernhard Frizberg
Notario público, Graz

Protocolos notariales 614/04 y 618/04

Protocolo notarial 614/04

se certifica la autenticidad de la firma antecedente del señor Ingeniero Klaus Gissing, nacido el 07.03.1959 (diecisiete de marzo de mil novecientos cincuenta y nueve), Stattegger Straße 18, A-8045 Graz.

Protocolo notarial 618/04

se certifica la autenticidad de las firmas

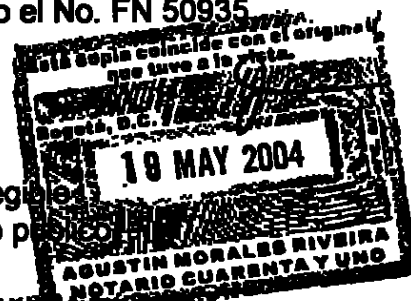
- a) del señor Magister Manfred Kandler, domiciliado en Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, en calidad de apoderado, y
 - b) del señor Magister Ernst Zsifkovits, domiciliado en Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, en calidad de apoderado,
- ambos de la firma Andritz AG, domiciliada en Graz.

Simultáneamente certifico, según Art. 89 a del reglamento notarial por haber tenido a la vista por vías electrónicas el registro empresarial, que los señores Magister Manfred Kandler y Magister Ernst Zsifkovits, están facultados para representar conjuntamente a la firma Andritz AG, inscrita bajo el No. FN 50935 Graz, 26.04.2004 (veintiseis de abril de dos mil cuatro)

(Sello redondo en tinta:)

Dr. Bernhard Frizberg, notario público
Graz, Steiermark

Fdo.: firma ilegible
notario público



Luz Ariaga de Herber
Traducción Oficial

Resolución No. 599

#56

(Sigue la misma certificación e inglés)

Cancelados los derechos administrativos por valor de € 2,90! Graz, 27.4.2004

APOSTILLA

(Convention de La Haya du 5 octobre 1961)

1. País: Austria

Este documento público

2. Ha sido firmado por el Dr. Bernhard Frizberg

3. Actuando en calidad de notario público en Graz - Steiermark

4. Lleva el sello oficial del notario Dr. Bernhard Frizberg

Certificado

5. en Graz

6. el 27 de abril 2004

7. por el Tribunal Regional de Asuntos

Civiles de Graz

8. bajo el No Jv 7325-25/04

9. Sello

10. Firma

Tribunal Regional de Asuntos Civiles Graz

Fdo.: ilegible

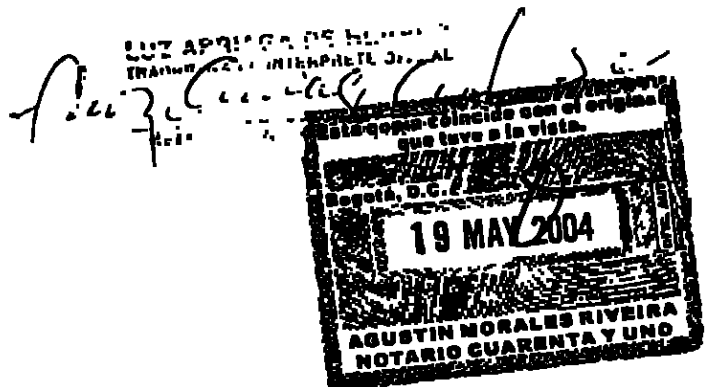
por el presidente Stöhle

Vicepresidente del Tribunal Regional

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 10 de mayo de 2004.

C. 2708



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
POR EL CONTENIDO
DE LOS DOCUMENTOS
ENTREGADOS
A LAS AUTORIDADES
RECEPTIVAS

2714
Luz Amaya





Clarke, Modet & Co.
Colombia

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Días de De

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

Inventor /designor Wilhelm MAUSSER

domiciled at
A-8047 Graz, Berliner Ring 61, Austria

hereby declares that he assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

Device for drying a paper web

to Andritz AG

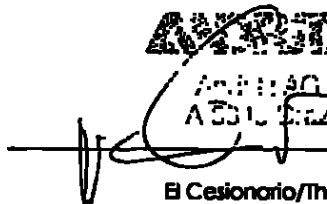
with domicile in
A-8045 Graz, Stallegger Strasse 18, Austria

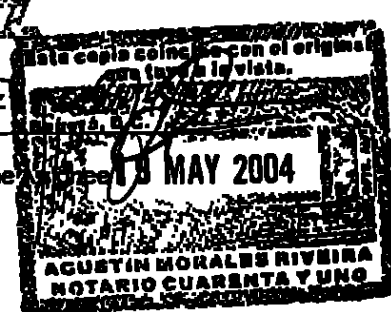
As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at Graz

on this 26th day of April of 2004


El Cedente /The Assignor


El Cesionario/The Assignee



Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the colombian Consul) or by Apostille

FA 79 - StNr. 347/4089
Gebühr in Höhe € 13,00 entrichtet
Dr. Bernhard Frizberg
Öffentlicher Notar, Graz

B.R.Zl.: 613/04 und B.R.Zl.: 617/04

zu B.R.Zl.: 613/04

Die Echtheit der Unterschrift des Herrn Diplomingenieur Wilhelm M a u s s e r, geboren am 02.05.1951 (zweiten Mai neunzehnhunderteinundfünfzig), Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, wird bestätigt.

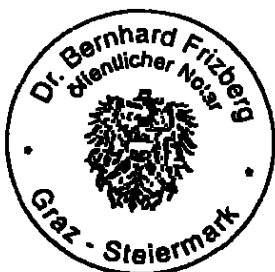
zu B.R.Zl.: 617/04

Die Echtheit der Firmazeichnung

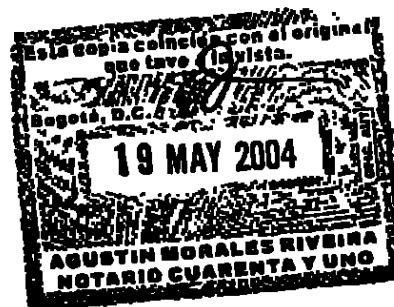
- a) des Herrn Magister Manfred K a n d l e r, Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, in seiner Eigenschaft als Prokurist, und
- b) des Herrn Magister Ernst Zsifkovits, Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, in seiner Eigenschaft als Prokurist,

je der Andritz AG mit dem Sitz in Graz und der Geschäftsanschrift Stattegger Straße 18, 8045 Graz, wird bestätigt.

Gleichzeitig bestätige ich gemäß § 89a der Notariatsordnung auf Grund der heute im elektronischen Weg vorgenommenen Einsichtnahme in das Firmenbuch, dass Herr Magister Manfred Kandler und Herr Magister Ernst Zsifkovits berechtigt sind, die unter FN 50935 f eingetragene Andritz AG gemeinsam rechtsverbindlich zu vertreten. —
Graz, am 26.04.2004 (sechszwanzigsten April zweitausendvier).



[Handwritten signature]
Öffentl. Notar



Certification Register No: 613/04 and 617/04/sm

to Certification Register No: 613/04

I herewith certify the authenticity and genuineness of the foregoing signature of Dipl.-Ing. Wilhelm Mausser, born on May 02nd 1951, in Stattegger Straße 18, A-8045 Graz. —

to Certification Register No: 617/04

I herewith certify the authenticity and genuineness of the foregoing signatures of —

a) Mag. Manfred Kandler, in Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, and —

b) Mag. Ernst Zsifkovits, in Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, —

both acting as authorized signatory with collective signing power for, in the name and on behalf of Andritz AG (Andritz joint-stock corporation) with principal place of business at Stattegger Straße 18, A-8045 Graz. —

After today's duly inspection of the Commercial Register kept by electronic data processing I herewith certify pursuant to Section 89 a Notarles Act that the individuals mentioned under item a) and b) are acting in the name of the Andritz AG (Andritz joint-stock corporation) as above mentioned and that they are duly authorized to sign collectively for, in the name and on behalf of Andritz AG (Andritz joint-stock corporation) with its corporate seat in Graz, registered with the Commercial Register ("Firmenbuch") of the Commercial Court in Graz under Court File Number FN 50935 f. —

Given at Graz, this April 26th 2004. —



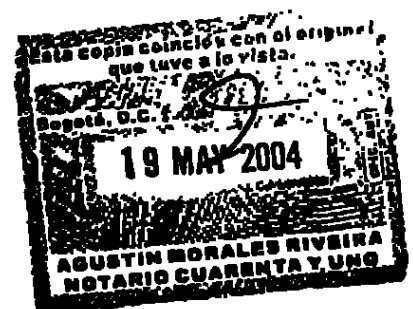
öffentl. Notar



59

Verwaltungsabgabe von Euro 2,90 entrichtet! Graz, am 27. 4. 2004

Apostille (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. Land: Österreich Pays: Autriche Diese öffentliche Urkunde/Le présent document officiel	
2. ist unterzeichnet von Dr. Bernhard Frizberg a été signé par	
3. in seiner Eigenschaft als öffentlicher Notar in Graz - Steiermark agissant en qualité de	
4. ist versehen mit dem Siegel/Stempel des Dr. Bernhard Frizberg le sceau/timbre qui y figure est celui de Bestätigt/Ainsi fait	
5. in Graz à (lieu)	6. am 27 APRIL 2004 le (date)
7. durch das Landesgericht für ZRS Graz par (autorité d'attestation)	8. unter Zl. Iv 7324-25/04 sous N° du registre
9. Siegel/Stempel des Landesgerichtes für ZRS Graz	10. Unterschrift Für den Präsidenten: Hainzl
Sceau ou timbre	Signature



FF
60

TRADUCCION OFICIAL No. 10200

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Ariaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de los sellos y autenticaciones en alemán que aparecen a continuación de un documento de Cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual Wilhelm MAUSSER, domiciliado en A-8047 Graz, Berliner Ring 61, Austria, declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial "Device for drying a paper web" a Andritz AG, domiciliada en A-8045 Graz, Stattegger Strasse 18, Austria. Dado y firmado en Graz, el 26 de abril 2004.

FA 79 - S/Nr. 547/4089
Cancelados derechos por valor de € 13.00
Dr. Bernhard Fritzberg
Notario público, Graz

Protocolos notariales 613/04 y 617/04

Protocolo notarial 613/04

se certifica la autenticidad de la firma antecedente del señor Dipl.Ing. Wilhelm MAUSSER, nacido el 02.05.1951 (dos de mayo de mil novecientos cincuenta y uno), domiciliado en A-8045 Graz, Stattegger Strasse 18, Austria

Protocolo notarial 617/04

se certifica la autenticidad de las firmas

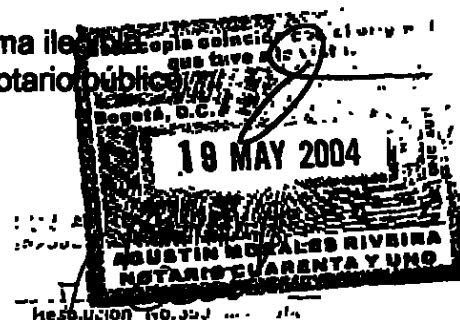
- a) del señor Magister Manfred Kandler, domiciliado en Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, en calidad de apoderado, y
 - b) del señor Magister Ernst Zsifkovits, domiciliado en Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, en calidad de apoderado,
- ambos de la firma Andritz AG, domiciliada en Graz.

Simultáneamente certifico, según Art. 89 a del reglamento notarial por haber tenido a la vista por vías electrónicas el registro empresarial, que los señores Magister Manfred Kandler y Magister Ernst Zsifkovits, están facultados para representar conjuntamente a la firma Andritz AG, inscrita bajo el No. FN 50935. Graz, 26.04.2004 (26 de abril de 2004)

(Sello redondo en tinta:)
Dr. Bernhard Fritzberg, notario público
Graz, Steiermark

(Sigue la misma certificación e inglés)

Fdo.: firma ilegible
notario público



#6
61

Cancelados los derechos administrativos por valor de € 2,90! Graz, 27.4.2004

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Austria

Este documento público

2. Ha sido firmado por el Dr. Bernhard Fritzberg

3. Actuando en calidad de notario público en Graz - Steiermark

4. Lleva el sello oficial del notario Dr. Bernhard Fritzberg

Certificado

5. en Graz

6. el 27 de abril 2004

7. por el Tribunal Regional de Asuntos
Civiles de Graz

8. bajo el No Jv 7324-25/04

9. Sello

10. Firma

Tribunal Regional de Asuntos Civiles Graz

Fdo.: ilegible

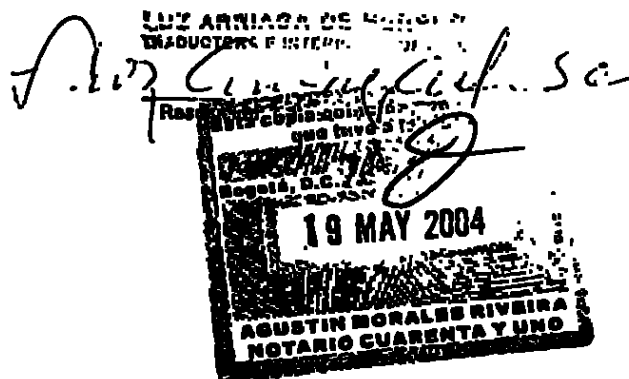
por el presidente

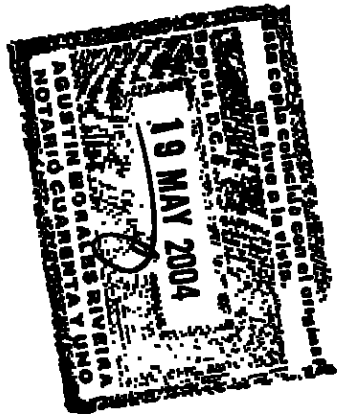
Hainzl

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 10 de mayo de 2004.

C. 2738





207112
Luz Arriaga

NOT SEAL
RECEIVED
12:59
SERIES



Clarke, Modet & Co.
Colombia

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de Inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Días de De

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

Inventor /designor Rudolf GRMEL

domiciled at
A-8046 Stattegg-Graz, Im Hochgrelth 45, Austria

hereby declares that he assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

Device for drying a paper web

to Andritz AG

with domicile in
A-8045 Graz, Stattegger Strasse 18, Austria

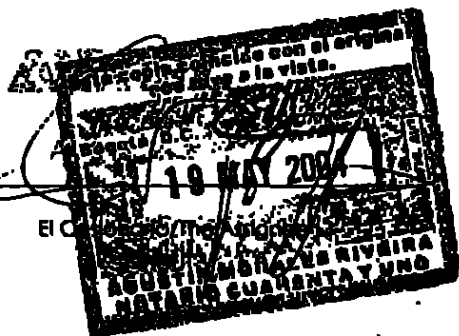
As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at Graz

on this 26th day of April of 2004

El Cedente /The Assignor

El C



Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the Colombian Consul) or by Apostille

263

FA 79 - StNr. 547/4089
Gebühr in Höhe € 13,00 entrichtet
Dr. Bernhard Fritberg
Öffentlicher Notar, Graz

B.R.Zl.: 612/04 und B.R.Zl.: 616/04

zu B.R.Zl.: 612/04

Die Echtheit der Unterschrift des Herrn Diplomingenieur Rudolf G r e i m e l, geboren am 22.08.1950 (zweihundzwanzigsten August neunzehnhundertfünfzig), Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, wird bestätigt.

zu B.R.Zl.: 616/04

Die Echtheit der Firmazeichnung

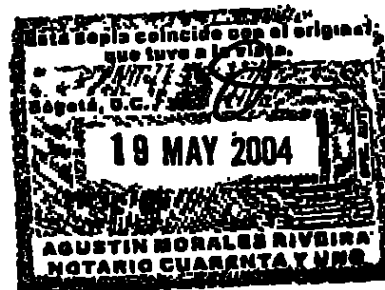
- a) des Herrn Magister Manfred K a n d l e r, Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, in seiner Eigenschaft als Prokurist, und
- b) des Herrn Magister Ernst Z s i f k o v i t s, Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, in seiner Eigenschaft als Prokurist,

je der Andritz AG mit dem Sitz in Graz und der Geschäftsanschrift Stattegger Straße 18, 8045 Graz, wird bestätigt.

Gleichzeitig bestätige ich gemäß § 89a der Notariatsordnung auf Grund der heute im elektronischen Weg vorgenommenen Einsichtnahme in das Firmenbuch, dass Herr Magister Manfred Kandler und Herr Magister Ernst Zsifkovits berechtigt sind, die unter FN 50935 f eingetragene Andritz AG gemeinsam rechtsverbindlich zu vertreten.
Graz, am 26.04.2004 (sechszwanzigsten April zweitausendvier).



öffentl. Notar



Certification Register No: 612/04 and 616/04/sm

to Certification Register No: 612/04

I herewith certify the authenticity and genuineness of the foregoing signature of Dipl.-Ing. Rudolf Greimel, born on August 22nd 1950, in Stattegger Straße 18, A-8045 Graz.

to Certification Register No: 616/04

I herewith certify the authenticity and genuineness of the foregoing signatures of _____

a) Mag. Manfred Kandler, in Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, and _____

b) Mag. Ernst Zsifkovits, in Stattegger Straße 18, A-8045 Graz, _____

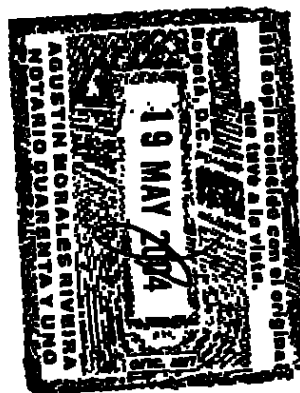
both acting as authorized signatory with collective signing power for, in the name and on behalf of Andritz AG (Andritz joint-stock corporation) with principal place of business at Stattegger Straße 18, A-8045 Graz.

After today's duly inspection of the Commercial Register kept by electronic data processing I herewith certify pursuant to Section 89 a Notaries Act that the individuals mentioned under item a) and b) are acting in the name of the Andritz AG (Andritz joint-stock corporation) as above mentioned and that they are duly authorized to sign collectively for, in the name and on behalf of Andritz AG (Andritz joint-stock corporation) with its corporate seat in Graz, registered with the Commercial Register ("Firmenbuch") of the Commercial Court in Graz under Court File Number FN 50935 f.

Given at Graz, this April 26th 2004.



[Handwritten signature]
öffentl. Notar



Verwaltungsabgabe von Euro 2,90 entrichtet! Graz, am 27.4.2004

6A

Apostille
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Österreich
Pays: Autriche
Diese öffentliche Urkunde/Le présent document officiel

2. ist unterzeichnet von Dr. Bernhard Frizberg

a été signé par

3. in seiner Eigenschaft als öffentlicher Notar in Graz - Steiermark

agissant en qualité de

4. Ist versehen mit dem Siegel/Stempel des Dr. Bernhard Frizberg

le sceau/timbre qui y figure est celui de
Bestätigt/Ainsi fait

5. in Graz

à (lieu)

7. durch das Landesgericht für ZRS Graz
par (autorité d'attestation)

9. Siegel/Stempel des Landesgerichtes
für ZRS Graz

6. am 27 APRIL 2004

le (date)

8. unter Zl. Jv 7323-25/04

sous N° du registre

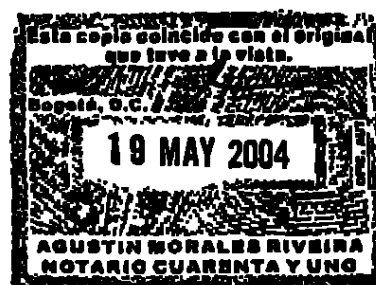
10. Unterschrift

Für den Präsidenten:

Hainzl

Signature

Sceau ou timbre



TRADUCCION OFICIAL No. 10199

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Ariaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de los sellos y autenticaciones en alemán que aparecen a continuación de un documento de Cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual Rudolf GREIMEL, domiciliado en A-8046 Attateg-Graz, Im ochgreith 45, Austria, declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial "Device for drying a paper web" a Andritz AG, domiciliada en A-8045 Graz, Stattegger Strasse 18, Austria. Dado y firmado en Graz, el 26 de abril 2004.

FA 79 - Sñr. 547/4089
Cancelados derechos por valor de € 13.00
Dr. Bernhard Frizberg
Notario público, Graz

Protocolos notariales 612/04 y 616/04

Protocolo notarial 612/04

se certifica la autenticidad de la firma antecedente del señor Dipl.Ing. Rudolf Greimel, nacido el 22.08.1950 (veintidós de agosto de mil novecientos cincuenta), Stattegger Straße 18, A-8045 Graz.

Protocolo notarial 616/04

se certifica la autenticidad de las firmas

a) del señor Magister Manfred Kandler, domiciliado en Stattegger Straße 18, 18, A-8045 Graz, en calidad de apoderado, y

b) del señor Magister Ernst Zsifkovits, domiciliado en Stattegger Straße 18, 18, A-8045 Graz, en calidad de apoderado,

ambos de la firma Andritz AG, domiciliada en Graz.

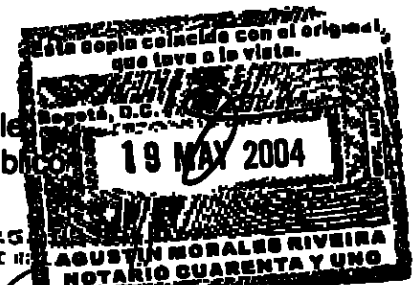
Simultáneamente certifico, según Art. 89 a del reglamento notarial por haber tenido a la vista por vías electrónicas el registro empresarial, que los señores Magister Manfred Kandler y Magister Ernst Zsifkovits, están facultados para representar conjuntamente a la firma Andritz AG, inscrita bajo el No. FN 50935.

Graz, 26.04.2004 (26 de abril de 2004)

(Sello redondo en tinta:)

Dr. Bernhard Frizberg, notario público
Graz, Steiermark

Fdo.: firma ilegible
notario público



Luz Ariaga de Herber
Traductora
Resolución No. 599

66

(Convention de La Haya du 5 octobre 1961)

Este documento público

3. Actuando en calidad de notario público en Graz - Steiermark

4. Lleva el sello oficial del notario Dr. Bernhard Frizberg

5. en Graz

6. el 27 de abril 2004

8. bajo el No Jv 7323-25/04

Civiles de Graz

10. Firma

9. Sello

Fdo.: ilegible

Tribunal Regional de Asuntos Civiles Graz

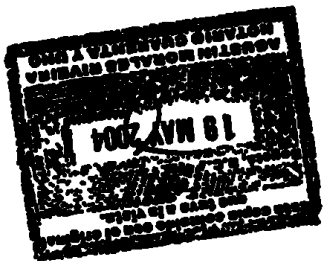
por el presidente Stehle

Vicepresidente del Tribunal Regional

Bogotá, 10 de mayo de 2004.

C. 2701

107 ARRIBA DE H. DE LOS RIOS
TRANSCUOTA DE LOS RIOS COLONIA DE LOS RIOS
que vive a la vista.
Res. de los Rios, D.C. 1970
19 MAY 2004
AGUSTIN MORALES RIVERA
NOTARIO CUARENTA Y UNO



62-111111
Luz Amagga
JUN 11 1961
FBI

ALL INFORMATION CONTAINED
HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 11/11/01 BY 1000
1000



Radicación No 04-38442

Concepto No. 811

Clasificación Internacional de Patentes A 47 K 10/32

Practicado el examen de acuerdo a lo establecido en el Art. 38 de la Decisión 486 se determinó que esta solicitud de Patente de Invención:

REVISION TECNICA

- SI ☒ NO ☐ Contiene un resumen de la invención (Art.26-e).
- SI ☒ NO ☐ Contiene el título o nombre de la invención (Art.27-d).
- SI ☒ NO ☐ Contiene la descripción de la invención (Art.26-b).
- SI ☒ NO ☐ NO APLICA ☐ Contiene los dibujos necesarios para comprender la invención (Art.26-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene una o más reivindicaciones. (Art.26-c).
- SI ☐ NO ☐ NO APLICA ☒ Han sido desarrollados los productos y/o procedimientos a partir de recursos genéticos o de sus productos derivados de los que cualquiera de los Países Miembros es país de origen. (Art. 26- h).
- SI ☐ NO ☐ NO APLICA ☒ Los productos y/o procedimientos han sido obtenidos o desarrollados a partir de los conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas, afroamericanas, o locales de los países miembros, de acuerdo a lo establecido en la Decisión 391 y sus modificaciones y reglamentaciones vigentes.(Art.26-i).
- SI ☐ NO ☐ La invención se refiere a un producto relativo a un material biológico. (Art.26-J).
- SI ☒ NO ☐ NO APLICA ☐ La prioridad coincide con la materia reivindicada.
- SI ☒ NO ☐ **CUMPLE LOS REQUISITOS TÉCNICOS**

REVISION JURIDICA

- SI ☒ NO ☐ NO APLICA ☐ Presentó el documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por el inventor al solicitante o a su causante (art. 26-k, Dec 486/2000).
- SI ☒ NO ☐ NO APLICA ☐ Presentó el poder otorgado al abogado, con el lleno de los requisitos jurídicos exigidos.
- SI ☒ NO ☐ NO APLICA ☐ Acreditó la existencia y representación de la sociedad solicitante.
- SI ☒ NO ☐ NO APLICA ☐ Presentó la copia certificada de la prioridad invocada en los términos establecidos en los artículos 10 y 11, Dec. 486.
- SI ☒ NO ☐ **CUMPLE LOS REQUISITOS JURÍDICOS**

[] OBSERVACIONES Y OTROS:

EXAMINADOR 202027
Bogotá D. C., 29-09-2004

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5, 7 y 10
Conmutador: 382 0840
Fax: 350 5220
E-mail: Info sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia

Folio 68

2020
Bogotá DC

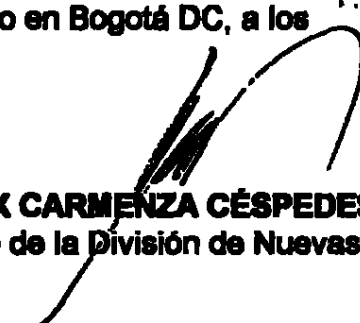
Doctor(a)
DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación No.	04-38442
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	416
	Oficio No.	1640
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

De acuerdo con lo previsto por el artículo 40 de la Decisión 486/00, la publicación en este caso se hará a partir del día 27 de octubre de 2005.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC, a los 11 de octubre de 2005


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5, 7 y 10
Conmutador: 382 0840
Fax: 350 5220
E-mail: info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

RADICACIÓN EXPEDIENTE No 04-038442

EL EXTRACTO DE LA PRESENTE SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION

FUE PUBLICADO EN LA GACETA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL No 557 DE

FECHA 31 DE OCTUBRE DEL 2005, EL TERMINO HABIL SEÑALADO POR LA

LEY EXPIRA EL 27 DE ENERO DEL 2006

NOTA: Dentro del plazo de los seis (6) meses siguientes a partir de la fecha de publicación en la gaceta de Propiedad Industrial, deberá solicitar y cancelar el examen de patentabilidad so pena de que la solicitud caiga en abandono, de acuerdo con lo establecido en el Artículo 44 de la Decisión 486/2000.

SE PRESENTARON OPOSICIONES POR PARTE DE TERCEROS.

SI _ _ _ _ _

NO_ _ **X _ _ _ _ _**

Bogotá D.C, MAYO DE 2006